

458309

Dostoerskij, Fedor Mihajlovič.

Amintiri din Casa mortilor. [de] F. M. Dosto-
ierski. În românește de Nicolae D. Gane.

Prefață de I. Damian.

București, 1960. E. S. P. L. A. 16.5 x 11 XVI, 396 [400] p., 1 pict.

Biblioteca pen-
tru tot: 3.

297-1960

89-31 (Dostoerskij, F. M.) = R

480146

Dostoevskij, Fedor Mihajlovic.

Amintiri din Casa mortilor. [De] F. M. Dostoevski. Prefata: S. Damian.

Bucuresti, 1963. Editura pentru literatura universală. 20x13. 390[-392]p., 1 tab.

= Clasicii literaturii Universale.

Gr. IV. I. P. Cluj 1961 - 2045

537-1963

89-31 (Dostoevskij) = R.

722441

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

Amintiri din casa morților : [roman] /
F.M.Dostoievski ; cuvînt înainte, traducere
și note de Tudor Arghezi. - Ediție îngrijită
de Mitzura Arghezi și Traian Radu. - Bucu-
rești : Editura Tudor Arghezi, 1991. - 264 p.
; 20 cm.

ISBN 973-95523-0-7.

[In 2 ex.]

882-31(Dostoievski, F.M.)=590

256; 257 - 1992

674122

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

Amintiri din casa morților / F. M.
Dostoievski ; traducere: Nicolae Gane. -
[S.l.] : Pro, 1995. - 251 p. ; 22 cm. -
(Ex Libris).

ISBN 973-97447-1-0. - ¹Im 2 ex.

821.161.1-31 (Dostoevskij, F.M.) = 135.1

3008-1997
354-1996

432394

/: Dostoevskij, F[edor] M[ichajlovic]

Arme Leute. [Von] F. M. Dostojewski. /: Deutsch
von Pauline Schneider :/.

[Bucuresti], 1956. Verlag Cartea Rusă. 19.5 x 12

184 [- 186] p.

1/1702-1956

85-32 (Dostoevskij, F. M.) = R

Filol. J. 1218

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovic
ARTICOLI critici di letteratura russa.
Roma, Anonima Romana Editoriale, 1925.
295 p. 20 cm.

S 16044

[Dostoewskij, Fedor Michajlovic.]

Aus dem Leben des Staretz Sosima. [Von] F. M. Dostojewski

Übertragen von Karl Nötzel.

Leipzig, [f. a.]. Im Insel-Verlag. 18.5 x 12 70 [72] p.

[NB. Pe scoartele cǎrtii: Aus dem Aufzeichnungen des Staretz Sosima]

— Insel-Bücherei. Nr. 365: —

1.

GAÁL GÁBOR 2426- 2430

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

Az ördögösök. Regény. Kötet 1-5.

Budapest, Légrady Testvérek Kiadása, 19 ?

5 vol. 19 cm. (Legjobb könyvek 135-139)

882-31(Dostoevski j, F.M.)=945.11

1 = d. 2426 - 1982

2 = d. 2427 - 1982

3 = d. 2428 - 1982

2.

GAÁL GÁBOR

2426-2430

Kötet	1.	208	p.
Kötet	2.	184	p.
Kötet	3.	184	p.
Kötet	4.	172	p.
Kötet	5.	148	p.

Dostoerskij, Fedor Mihajlovic 105018
Az ördögösök. Kötet 1-5. ^{Dosztojerszkij M. Fjodor}

vezi: Legjobb Rönyvek. 135-139.
fisa de
colectie:

428492

Dostoevskij, Fedor [Michajlovič]

Bednye ljudi

Moskva, 1954. Gosudarstvennoe Izdatel'stvo

Hudožestvennoj Literatury. 20x13 118[-120] p.

7707-1954

89-3 (Dostoevskij, F. M.)

882-31 (Dostoevskij, F. M.)

Fil. L. 5884

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

Bednye ljudi. Roman.

Moskva-

Leningrad, Izd. "Hudožestvennaja literatura,"
1966.

152 p./Narodnaja b-ka/ 195x125.

Filologije

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič
Bednye ljudi. Moskva, "Hudo-
žestvennaja literatura", 1975.
171 p. 22x17.5

882-31(Dostoevskij, F.M.)

655093

DOSTOEVSKIJ, F/edor/ M/ihajlovič/

Bibliografija proizvedenij F.M.
Dostoevskogo i literatury o nem 1917-1965.
Sostaviteli: V.V.Akondžanova, S.V.Belov,
G.V.Kogan [i dr.] [Prefață de]
V.Akondžanova i G.Ponomareva.
Moskva, Izdatel'stvo "Kniga", 1968.

403/-408/ p., 1 tab. (Gosudarstvennyj
literaturnyj muzej) 22x15.

012(Dostoevskij, F.M.)

882.09(Dostoevskij, F.M.)(016)

016:882.09(Dostoevskij, F.M.)

826-1969

Filologie

DOSTOEVSKIJ, F/edor/ M/ihajlovič/

Bibliografija proizvedenij F.M.

Dostoevskogo i literatury o nem 1917-1965.

Sostaviteli: V.V.Akondžanova, S.V.Belov,

G.V.Kogan [i dr.] [Přefatā de/

V.Akondžanova i G.Ponomareva.

Moskva, Izdatel'stvo "Kniga", 1968.

403/-408/ p., 1 tab. (Gosudarstvennyj
literaturnyj muzej) 22x15.

012(Dostoevskij, F.M.)

016: 882.09(Dostoevskij,

F.M.)

882.09(Dostoevskij, F.M.)(016)

C
Dostoerskiĭ, F[edor] M[ihailovic.]

391412

Briefe. [Von] F. M. Dostojewskiĭ. Mit
Porträts Faksimiles und Ansichten.

München, 1920. R. Piper und Ed. Verlag.

24 x 15.5.

304 p.

6911-1959

89-6 (Dostoerskiĭ F. M.) = 3

Dostoewskij, Fedor Michajlovic 195691
Briefe. Mit Porträts Faksimiles und
Ansichten. ^{F. M. Dostojewskij}

München, 1920. R. Piper et Co. Verlag
8° 3 f. 304 p. 16 tab.

12039-1922

Dostoerskij, [Fedor Mihajlovič] 102980
Bűn és bűnhődés. Dosztajevszkij

Veri: Klasszikus regénytar. Kötet 4.

376984

Dostoevskij, F. [edor] M. [ihajlovič]

Bűn és bünhődés. (Raskolnyikov)

! Magyar nyelvre ford. : Benamy Lándor !

Budapest [1943] Épocha ! Betűmíves ny. !

20 cm. 437 l.

K. 11054-1943.

437181

[Dostoerskij, Fedor Mihajlovic]

Bűn és bűnhődés. [Regény. Trta] Dosztojevskij.

[Oroszból] / fordította Görög Imre /

Budapest, 1957. Európa Könyvkiadó. 21.5 x 14

444 / - 447 / p.

5518 - 1957

89-31 (Dostoerskij, F. M.) = M

478988

Dostoerskij, Fedor Mihajlovics

Bűn és bünhődés. Regény [Rta] F. M. Dosztojevskij
Az előszót Forgács László írta. Fordította Görög Imre
és S. Beke Margit.

Budapest, 1962. Európa Könyvkiadó. 19,5 x 13. XIX, 579 [-584] p.
1 tábl.

= A világirodalom

klasszikusai

89-31 (Dostoerskij, F. M.) = M

Gr. IV. I. P. Cluj 1962 - 7628
8403-1962

89-31 (Dostoerskiĵ, F. M.)

b-u (BCU, Filol.)

Dostoerskiĵ, F. M.

Bűn és bűnhődés. Regény. Fordította
görög Imre és G. Beke Margit. Az előszót For-
gács László írta. Budapest, Europa
Könyvkiadó, 1962.

584 p. + 1 tab.

190x130.

704379

DOSTOEVSKIJ, [Fedor Mihajlovič]

Bűn és bűnhődés. [Írta] Dosztojev-
szkij. Regény. Kötet 1-2. Fordította
Görög Imre [és] G.Beke Margit. 6. kiad.
Budapest, Európa Könyvkiadó, 1967.

2 vol. (Európa Zsebkönyvek) 19,5x11

Kötet 1: 274[-276]p.

Kötet 2: 270[-272]p.

882-31 (Dostoevskij, F.M.)=945.11

1=d.563-1969

2=d.564-1969

707386

DOSTOEVSKIJ, F[edor] M[ihajlovič]

Bűn és bűnhődés. Regény. Fordította
Görög Imre és G. Beke Margit. Buka-
rest, Kritérion Könyvkiadó, 1973.

555/-5597 p. (Horizont könyvek) 20.5x
13.5

882-31 (Dostoevskij, F.M.) = 945.
11

2857-1973

770746

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

Bűn és bűnhődés : regény / Fjodor
Mihajlovics Dosztojevskij ; [fordította
Görög Imre, G. Beke Margit ; a jegyzeteket
Bakcsi György írta]. - [9-ik kiadás]. -
Budapest : Európa Könyvkiadó ; Uzshorod :
Kárpáti Kiadó, 1986. - 559 p. ; 21 cm.

882-31(Dostoevskij, F.)-945.11

975-1990

FILOLOGIE

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

Bűn és bűnhődés : regény / Fjodor
Mihajlovics Dosztojevszkij ; fordította
Görög Imre, G.Beke Margit ; a jegyzeteket
Bakcsi György írta. - 9.kiadás. -
Budapest : Európa Könyvkiadó ; Uzshorod :
Kárpáti Kiadó, 1986. - 560 p. ; 20 cm.

882-31(Dostoevskij, F.M.)=945.11

Dostoerskij, [Fedor Iliajloriě] 181240
Carnet d'un inconnu. (Stěpantchikovo).
Roman inédit traduit du russe par
J.-W. Bienstock et Charles Torquet. 3-ème ed.
Paris, 1906. Société du Mercure de France.
8° 402 p., 1 f.

Filol. J. 3267

DOSTOEVSKIJ, Fëdor Mihajlovic

Carnet d'un inconnu. (Stépantchikovo).
Traduit du russe par J.W. Bienstock et
Charles Torquet. Paris, Bernard Grasset
1923.

312 p. 19 cm.

S 18239

[Dostoerskij, Fedor Michajlovic]

Casa mortilor. [De] Dostoiwski. Traducere de Al.
Iacobescu.

[Bucuresti, 1944. Ed. [4] / tip. / Remus Bioflec. 18.5 x 13
394 [-396] p.

Dostoerskij, Fedor [Mihajlovič] 205417
Cine-i vinovat? Povestire fantastica. ^{F. Dostojevskij}

vezi Biblioteca "Simionuța" № 104
fisa de
colectie:

435892

Dostoevskij, F[edor] M[ihajlovič]

Cracodilul. O nemaipomenită întâmplare sau
Pătania din pasaj. [De] F. M. Dostoevski. Tra-
ducere [din l. rusă] / de Tamara Gane. /
/: București, : / 1956. Editura Cartea Rusă. 16 x 12

64[F67]r.

89-32 (Dostoevskij, F. M.) = R.

1/1126-1957

184369

Dostoievskij, Fedor Mihajlovič

185381

F. M. Dostoievskij

Crima si pedeapsa. Roman. Traducere
de S. Avramof.

Bucuresti, [f. a.], Atelierele societății
"Adevărul". 8° 450 p.

7440-1922 (184369)

11179-1922 (185381)

Dostoievskij, Fedor [Mihajlovic] 205821
Crimă și pedeapsă. (F. M. Dostoievski)
Trad. de Mihail Canianu. Vol. 2.
București [1926], Ed. libr. nouă Carol P.
Segal. 8°
Vol. 2. 1926. 454 p.

2 = 1333 - 1926

301187

Dostoevskij, Fëdor Mihajlovič

F. M. Dostoievski

Crimă și pedeapsă. Roman. În românește de Ion
Pas

București, 1939. Edit. „Cugetarea” P. C. Georgescu-
Delafraș 19.5 x 12.5 454 p., 1 f.

1/3662-1939

S 13187

[Dostoievskij, Fedor Mihajlovic]

Crină și pedeapsă. Roman. [Le] F. M. Dostoievski. În românește de Ion Ias.

București, 1939. Ed. [si] tip. "Bugetarea" Georgescu
Belafras. 195x125 454/-456/p.

1133-1943

464896

Dostoevskij, Fedor Mihajlovic

Crimă și pedeapsă. Roman în 6 părți cu
epilog. Traducere de Stefana Velisar Teodorescu
și Isabella Dumbravă. Postfata de J. Kiurikov.
București, 1957. Cartea Rusă. E. I. I. L. A.

524[-528] p., 30 tab.

Gr. IV. I. P. Cluj 1953 9562

1/1596-1961.

89-31 (Dostoevskij, F.) = K.

463868

Dostoievskij, F. M.

Crimă și pedeapsă. [De] F. M. Dostoievski. Roman în
6 părți cu epilog. Traducere de Stefana Velisar Fedo-
reanu și Isabella Lumbraș. Postfață de Z. Liurikov.
București, 1957. C. I. P. L. A. - Cartea Rusă. 20 x 14.

524[-528] p., 28 Tab.

Gr. IV. I. P. Cluj 1959 - 9562

1/6575 - 1960.

SP-31(Dostoievskij F. M.) = R.

[DOSTOEVSKIJ] Feder [Mihajlovič] 440292

8S

D71

DOSTOEVSKIJ FEDOR MIHAILOVICI

Crimă și pedeapsă. Roman în 6 părți cu epilog. Postfață de B. Riurikov. [Traducere de Ștefana Velisar Teodoreanu și Isabella Dumbravă. Coperta și ilustrațiile de Aurel Stoicescu]. [București], Cartea rusă, 1957.

528 p. 205×147.

Combinatul poligrafic Casa Scînteii „I. V. Stalin”.

1. Riurikov, B.

1/247-1958

1061 — [Nr. 36.491/57]

~~XXS-31X-R~~

8S-31(Dostoevskij), F.M. -R

473986

Dostoevskij, Fedor Mihajlovic.]

Crimă și pedeapsă. Roman. [De] F. M. Dostoievski.

Vol. 1-2. Traducere de Stefana Velisac Teodorea-
nu și Isabella Dumbraș. Prefată de Mihai

Biblioteca pentru

tote. 123. 124.

Gr. IV. I. P. Cluj 1961 - 2045

I. 1/6008 - 1962
" 1/6009

88.31 (Dostoevskij F. M.) = 2

473986

Moiseov.

Bucuresti, 1962. Editura pentru literatura. 17 x 11

Vol. 1. LI, 353[-356]p., 1 tab

Vol. 2. 372[-376]p.

756988

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

Crimă și pedeapsă. Roman. / De Dostoevski.
Traducere de Stefana Velisar Teodoreanu și
Isabella Dumbravă. Aparatul critic de Ion
Ianoși. București, Editura Cartea Româ-
nească, 1972.

528 p.

20x12.5

882-31 (Dostoevskij) = 590

99-1973.

1.

859190

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

Crimă și pedeapsă. Roman. /Vol. 1-2.
/De/ F.M. Dostoevski. Traducere de
Ștefana Velisar Teodoreanu și Isabella
Dumbravă. Prefață și tabel cronologic
de Mihai Novicov. Ediția a 2-a. Bucu-
rești, Editura Minerva, 1975.

2 vol. (Biblioteca pentru toți 123-
124) 16,5x12,5

882-31(Dostoevskij, F.M.)=590

1=4538-1975

2=4539-1975

°/.

2.

859190

NOTES: When a 2-25 stamp shows "page" before the date, the date is the date the page was stamped.

Vol. 7 1. LXXXVII, 323-327 p.
Vol. 7 2. 317-320 p.

1.

864161

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

Crimă și pedeapsă. Traducere de Stefana Velisar Teodoreanu și Isabella Dumbravă.

Aparatul critic de Ion Ianoși. Vol. 2

București, "Cartea Românească", 1981

vol. 17 cm.

Înainte de titlul autorului: Dostoievski.

I. Velisar Teodoreanu, St. II. Dumbravă, I.

III. Ianoși, I.

882-31(Dostoevskij, F.M.)=

590

2= 5089- 1981

vezi fișa urm.

2.

864161

Vol. 2.

671 p.

Cu date bibliografice.

723370

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

Crimă și pedeapsă : roman / F.Dosto-
evski ; traducere de Ștefana Velisar
Teodoreanu și Isabella Dumbravă. -
București : Venus & Rai Coresi, 1993. -
539 p. ; 20 cm. - (Clasic).
ISBN 973-9024-02-5.

În 2 ex.

882-31(Dostoevskij,F.M.)=590

1833 ; 1834 - 1993

825233

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

Crimă și pedeapsă : roman în șase părți
cu epilog / F.M.Dostoievski ; traducere din
limba rusă Ștefana Velisar Teodoreanu, Isa-
bella Dumbravă. - București : RAO Interna-
tional Publishing Company, 1995. - 524 p.
; 18 cm. - (RAO Clasic).

ISBN 973-9164-87-0. [In 2 ex].

821.161.1-31 (Dostoevskij, F.M.) = 135.1

1234 - 1995; 2162 - 1995.

6503 / 496

827728

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

Crimă si pedeapsă : roman / F. M. Dostoievski; traducere din
limba rusă Ștefana Velisar Teodoreanu, Isabella Dumbrava. -
București : RAO, 1999. - 572 p. ; 21 cm. - (Biblioteca Rao)
ISBN 973-9460-08-9.

821.161.1-31(Dostoevskij,F.M.)=135.1

4106 - 1999.

801759

Dostoerskij, Fëdor Mihajlovic]

Crime et châtiment. [Par] F. Dostoïevsky.

Traduction nouvelle de Véra Holmane.

Paris, 1965. Éditions Baudelaire. Livre Club des

Champs-Élysées. 201 12.5 591 p. [Im 2 exempl]

2067, 2068- 1966.

882- 31(Dostoerskij, F.) = 4

675725

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

Crime and punishment : [novel] / Fyodor Dostoevsky ;
translated from Russian by Richard Pevear and Larissa
Volkhonsky; with an Introduction by W. J. Leatherbarrow. -
London : David Campbell Publishers, 1993. - XXXV, 564 p. ;
21 cm. - (Everyman's library ; 35)(The millennium library).

Cu bibliogr.

ISBN 1-85715-035-X.

821.161.1-31(Dostoevskij,F.M.)=111

Don. 1707 - 1999